

# Originalbetriebsanleitung

## Personenschleuse

### *smart +*



**Hersteller** : **deconta** GmbH  
Im Geer 20, 46419 Isselburg

**Benennung** : **Personenschleuse smart +**

---

## Inhaltsverzeichnis

<b>1.</b>	<b>Grundlegende Sicherheitshinweise .....</b>	<b>3</b>
<b>2.</b>	<b>Transport .....</b>	<b>4</b>
2.1.	Anlieferung.....	4
2.2.	Transport.....	4
2.3.	Lagerung.....	4
<b>3.</b>	<b>Lieferumfang .....</b>	<b>4</b>
<b>4.</b>	<b>Technische Beschreibung .....</b>	<b>5</b>
4.1.	Gerätebeschreibung .....	5
4.2.	Beschreibung des Personenschleusensystems .....	5
<b>5.</b>	<b>Technische Daten.....</b>	<b>6</b>
<b>6.</b>	<b>Inbetriebnahme / Aufbau .....</b>	<b>7</b>
6.1.	Vorbereitung: .....	7
6.2.	Aufbau:.....	7
<b>7.</b>	<b>Wartung und Pflege .....</b>	<b>12</b>
<b>8.</b>	<b>Konformitätserklärung.....</b>	<b>13</b>

Das Urheberrecht an dieser Betriebsanleitung verbleibt der **deconta**. Diese Betriebsanleitung ist für das Montage-, Bedienungs-, und Überwachungspersonal bestimmt. Sie enthält Vorschriften und Zeichnungen technischer Art, die weder vollständig oder auszugsweise noch zu Zwecken des Wettbewerbs unbefugt verwendet oder anderen mitgeteilt werden dürfen.

## **1. Grundlegende Sicherheitshinweise**

Der Umgang mit der Gerätetechnik ist nur für eingewiesenes Personal zulässig. Die genaue Kenntnis der Betriebsanleitung ist für das Personal eine notwendige Voraussetzung beim Umgang mit dem Gerät.

Die Betriebsanleitung ist immer in unmittelbarer Nähe, für alle Personen zugänglich, aufzubewahren.

Die **deconta** muss Sie als Betreiber verpflichten, die Betriebsanleitung zu befolgen und die Gerätetechnik nur bestimmungsgemäß und nicht sachwidrig einzusetzen! Bei Nichtbeachtung übernimmt die **deconta** keine Haftung.

Um die Sicherheit beim Betrieb der Anlage zu gewährleisten, folgendes unbedingt beachten:

- Nicht in explosionsgefährdeten Bereichen einsetzen.
- Wartungsarbeiten, dürfen nur durch Befugte durchgeführt werden, die dabei geeignete Schutzkleidung tragen.
- Die Sicherheits- und Schutzausrüstungen sind in einwandfreier Funktion zu halten.
- Angebrachte Sicherheitshinweise sind in lesbarem Zustand zu lassen und zu befolgen.
- Allgemeingültige, gesetzliche und sonstige verbindliche Regelungen und Verfahrensweisen zur Unfallverhütung und zum Umgang mit Gefahrstoffen sind zu beachten.

Um die Sicherheit zu gewährleisten, sind Veränderungen an dem Gerät nicht zulässig.

**Wir verweisen ausdrücklich auf die zusätzlichen regionalen und nationalen Sicherheitsmaßnahmen und Vorschriften beim Betrieb der Gerätetechnik.**

Ergänzend zur Betriebsanleitung sind allgemeingültige, gesetzliche und sonstige verbindliche Regelungen zur Unfallverhütung und zum Umweltschutz zu beachten.

## **2. Transport**

### **2.1. Anlieferung**

Sofern keine anderen Vereinbarungen getroffen wurden wird das Schleusensystem, komplett und transportsicher in einem Gestell verpackt, vom deconta Werk ausgeliefert. Transportschäden sind bei der Übergabe durch den Spediteur oder sonstiger Lieferanten sofort zu dokumentieren. Bitte vermerken Sie eventuelle Schäden zusätzlich auf dem Frachtbrief.

### **2.2. Transport**

Beim Transport ist selbstverständlich vorsichtig zu verfahren, um Schäden durch unsachgemäße Handhabung oder Unvorsichtigkeit zu vermeiden.

### **2.3. Lagerung**

**Das Schleusensystem nur dekontaminiert einlagern.**

Um Schäden zu vermeiden, darf die Anlage nur in trockene, für Unbefugte unzugängliche Räume aufbewahrt werden

## **3. Lieferumfang**

Zum Lieferumfang einer Personenschleuse gehört, sofern keine anderen Vereinbarungen getroffen wurden:

- Personenschleuse (Anzahl der Einheiten je nach Ausführung)
- Transportgestell
- Betriebsanleitung

## **4. Technische Beschreibung**

### **4.1. Gerätebeschreibung**

Personenschleuse im Baukastensystem zur Trennung zwischen Schwarz- und Weißbereich.

Beliebig viele Kammern lassen sich ohne Sonderbauteile und ohne Werkzeug miteinander verbinden. Über Eckprofile aus Aluminium werden die Boden- und Dachelemente so verspannt, dass eine hohe Stabilität erreicht wird. Boden- und Dachelemente sind mit Aluminium-Profilen eingefasst.

Bei Sanierungsarbeiten innerhalb geschlossener Räume gilt es auszuschließen, dass Schadstoffe den Sanierungsbereich unkontrolliert verlassen und somit eine Gefahr für Mensch und Umwelt darstellen.

Aus diesem Grund werden Sanierungsbereiche gegenüber den schadstofffreien Bereichen abgetrennt und mittels Unterdruckhaltergeräten in dynamischem Unterdruck gehalten.

Um diese Räume betreten oder verlassen zu können wurde das Personenschleusensystem smart + entwickelt und gebaut. Es ermöglicht ein Ein- und Ausschleusen sowie das Reinigen von Personen ohne Gefährdung der Umgebung.

### **4.2. Beschreibung des Personenschleusensystems**

Durch folgende Merkmale zeichnet sich die Personenschleuse aus:

- Türen mit Sichtfenster
- Dachelement lichtdurchlässig
- gute Isoliereigenschaften gegen Wärme und Kälte
- Wasseranschlüsse System GEKA
- helle, glatte Flächen ermöglichen einfache Reinigung
- selbstschließendes Zuluftsystem in den Türen
- Türen mit Magnetverschlüssen
- Handbrause

## 5. Technische Daten

Die Personenschleuse smart + ist in 3 verschiedenen Kammergrößen lieferbar:

	<b>Modell 750</b>	<b>Modell 900</b>	<b>Modell 1000</b>
Abmessungen pro Kammer, innen (in mm)	729 x 729 x 2003	879 x 879 x 2003	979 x 979 x 2003
Abmessungen pro Kammer, außen (in mm)	750 x 750 x 2009	900 x 900 x 2009	1000 x 1000 x 2009
Gewicht 3-Kammer (ohne Gestell)	ca. 130 kg	ca. 156 kg	ca. 170 kg
Gewicht 4-Kammer (ohne Gestell)	ca. 169 kg	ca. 203 kg	ca. 229 kg
Gewicht 5-Kammer (ohne Gestell)	ca. 210 kg	ca. 253 kg	ca. 285 kg
Gewicht Transportgestell 3-Kammer	ca. 44 kg	ca. 46 kg	ca. 70 kg
Gewicht Transportgestell 4/5-Kammer	ca. 85 kg	ca. 87 kg	ca. 89 kg

### Optionen:

- automatischer Duschvorgang

technische Änderungen vorbehalten

## 6. Inbetriebnahme / Aufbau

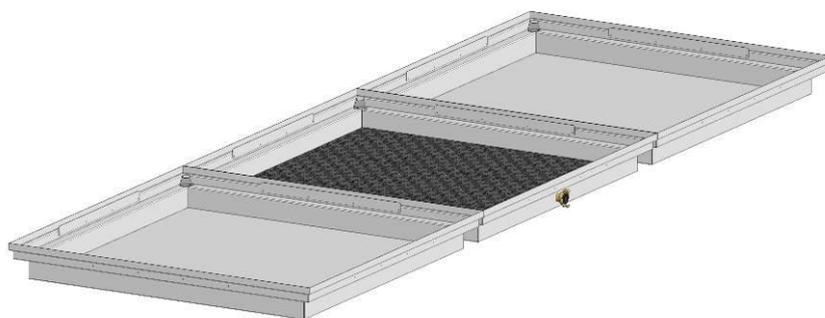
### 6.1. Vorbereitung:

Vor der Montage der Personenschleuse:

- die genaue Lage und den Grundriss festlegen
- der Untergrund muss eben und sauber sein

### 6.2. Aufbau:

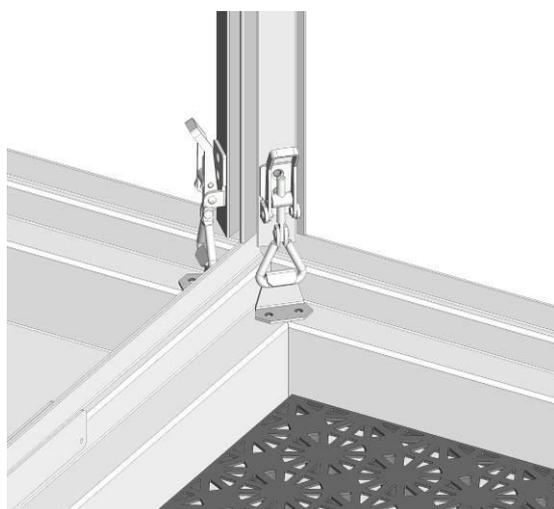
Die Bodenelemente plan voreinander stellen und die Bodenroste einlegen



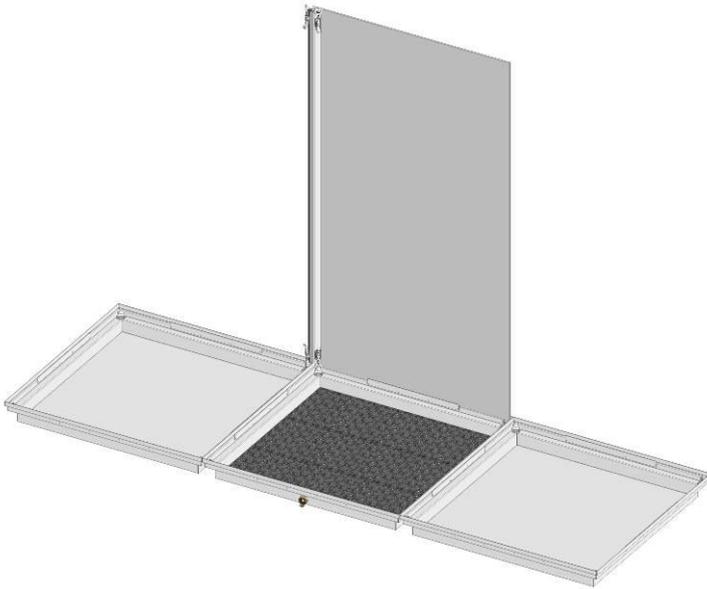
#### Hinweis:

Der Abwasseranschluss der Duschkabine sollte den kürzesten Weg zum Wassermanagement haben, um unnötige Schlauch- und Kabellängen zu vermeiden. Die Aufnahmewinkel der Bodenwanne sind vor dem Einstecken der Tür- und Seitenelemente zu säubern!

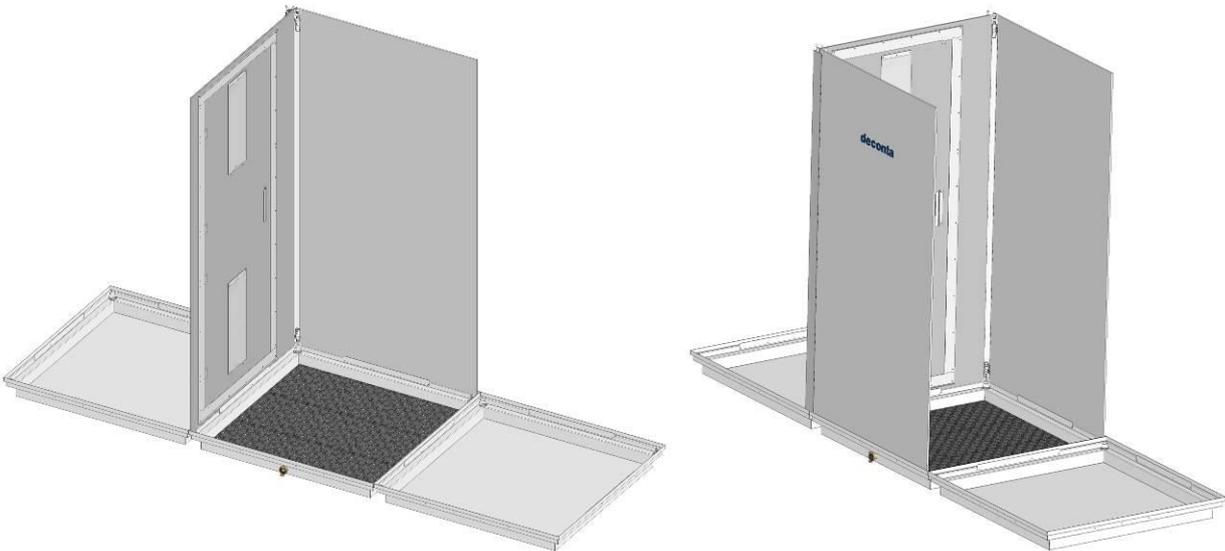
Eckprofil an die Verbindungsecke zweier Bodenelemente in die Aufnahmewinkel einsetzen und die an den Enden der Eckprofile angebrachten Schnellspannverschlüsse mit den Bodenelementen verspannen.



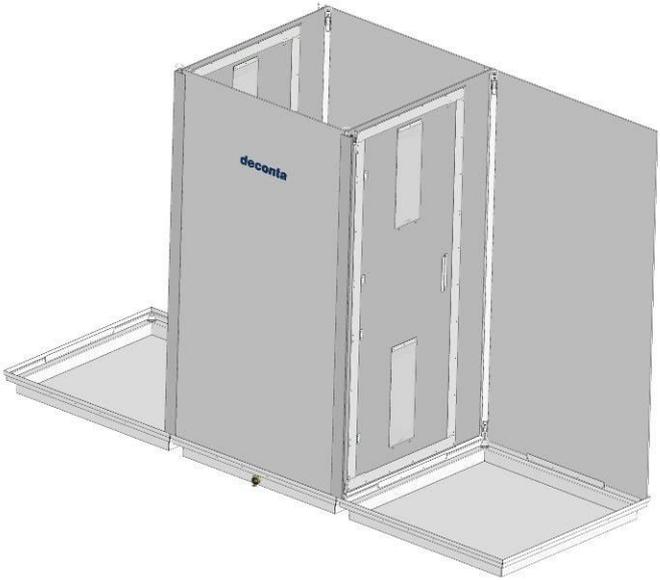
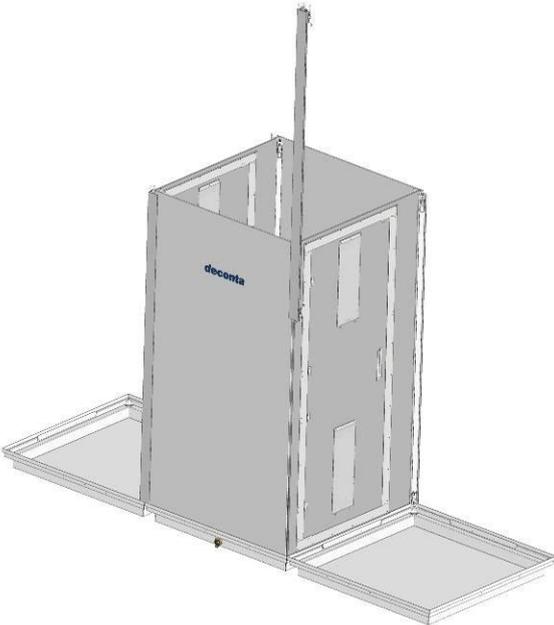
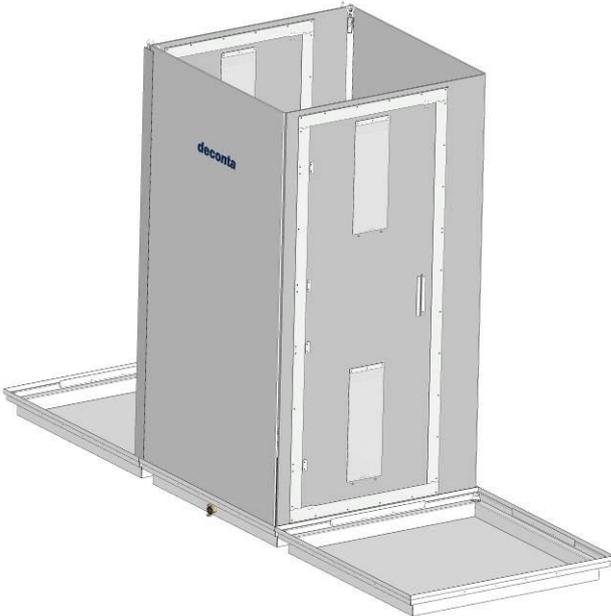
Ein Wandelement in die Aufnahmewinkel des Bodenelements und des Eckprofils einsetzen.

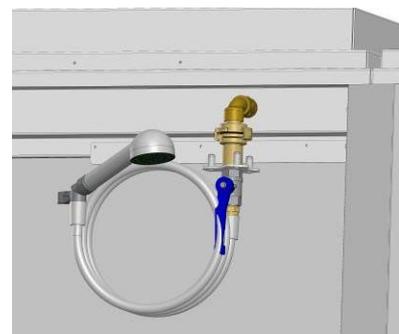
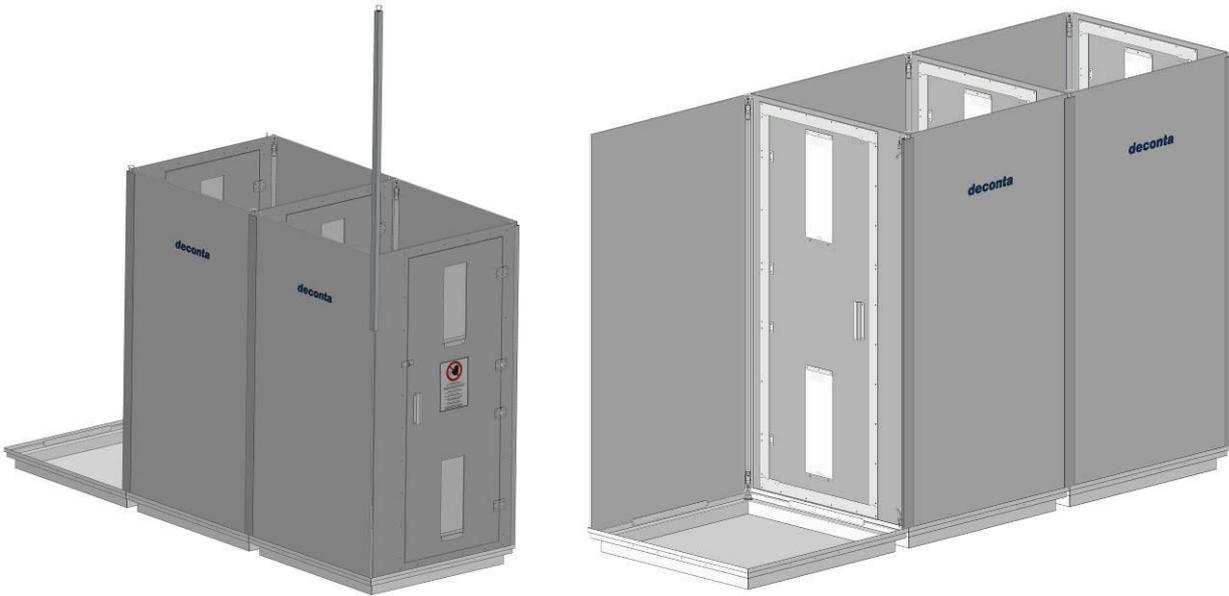


Die nachfolgenden Bilder zeigen den weiteren Aufbau:



**Wichtig:**  
**Um ein Auslaufen des Duschwassers zu verhindern, unbedingt darauf achten, dass die Türelemente zur Dusche im Aufnahmeprofil des Duschbodens montiert werden!**

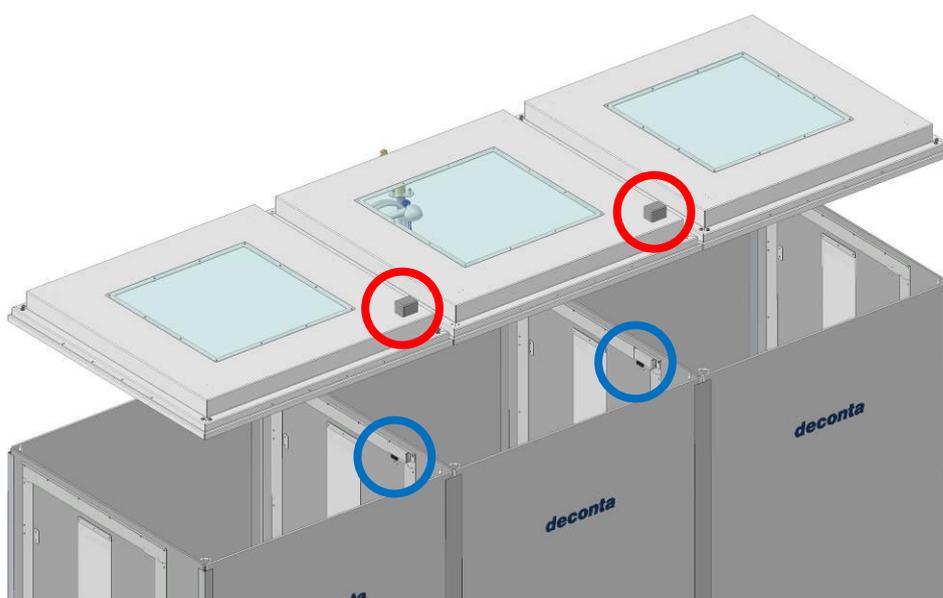






### 6.3. Optionen automatischer Duschvorgang

Bei der Option „automatischer Duschvorgang“ bitte unbedingt auf Lage der Stecker auf dem Dach (roter Kreis) und der Reed-Kontakte an den Türen (blauer Kreis) achten!



## **7. Wartung und Pflege**

### **tägliche Wartung**

- Überprüfen der Wasserleitungen auf freien Durchfluss
- Schleusenbereich täglich reinigen
- Schleusen jeweils nach Schichtende sorgfältig feucht reinigen
- Kontrolle der Bodenelemente auf freien Durchfluss

Zur Reinigung und Pflege der Personenschleuse können handelsübliche Haushaltsreiniger verwendet werden.

## 8. EG-Konformitätserklärung

Der Hersteller

deconta GmbH  
Im Geer 20  
46419 Isselburg

erklärt hiermit, dass folgendes Produkt

Produktbezeichnung: Personenschleuse smart +

Modellbezeichnung: Modell 750, Modell 900, Modell 1000

Handelsbezeichnung: Personenschleuse smart +

Beschreibung:

Personenschleuse im Baukastensystem zur Trennung zwischen Schwarz- und Weißbereich.  
Beliebig viele Kammern lassen sich ohne Sonderbauteile und ohne Werkzeug miteinander verbinden.

allen einschlägigen Bestimmungen der angewandten Rechtsvorschriften (nachfolgend) - einschließlich deren zum Zeitpunkt der Erklärung geltenden Änderungen - entspricht. Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.

Folgende Rechtsvorschriften wurden angewandt:

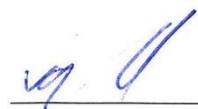
RoHS-Richtlinie 2011/65/EU

Folgende harmonisierte Normen wurden angewandt:

EN IEC 63000:2018

Technische Dokumentation zur Beurteilung von Elektro- und Elektronikgeräten hinsichtlich der Beschränkung gefährlicher Stoffe (IEC 63000:2016)

Ort: Isselburg  
Datum: 11.09.2023



Leiter Konstruktion / head of construction



Leiter Elektro / head of electro